



КГЭУ

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ
ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«КАЗАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ЭНЕРГЕТИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «КГЭУ»)

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Иностранный язык в профессиональной сфере

Направление
подготовки

15.04.06 Мехатроника и робототехника

Направленность
образовательной программы

Мехатроника

Квалификация
выпускника

Магистр

Форма обучения

очная

г. Казань, 2020

Рабочая программа дисциплины разработана в соответствии с ФГОС ВО по направлению подготовки 15.04.06 МЕХАТРОНИКА И РОБОТОТЕХНИКА (уровень магистратуры) (приказ Минобрнауки России от 21.11.2014 г. № 1491) (наименование ФГОС ВО, номер и дата утверждения приказом Минобрнауки России)

Программу разработал(и):

Зав.каф., д.филол.н.

(должность, ученая степень)

(должность, ученая степень)



(дата, подпись)

(дата, подпись)

Закамулина М.Н.

(Фамилия И.О.)

(Фамилия И.О.)

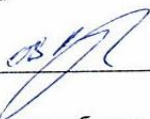
Программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры-разработчика
Иностранные языки,

протокол № 10 от 26.10.2020
Заведующий кафедрой



Закамулина М.Н.

Программа рассмотрена и одобрена на заседании выпускающей кафедры
Приборостроение и мехатроника,
протокол № 10 от 26.10.2020
Заведующий кафедрой



О.В.Козелков

Программа одобрена на заседании учебно-методического совета института
ЦТЭ протокол № 2 от 26.10.2020

Зам. директора института ЦТЭ



(подпись)

В.В.Косулин

Программа принята решением Ученого совета института ЦТЭ
протокол № 2 от 26.10.2020

1. Цель, задачи и планируемые результаты обучения по дисциплине

Целью дисциплины «Иностранный язык в профессиональной сфере» (английский язык) в рамках магистратуры является формирование у студентов иноязычной коммуникативной компетенции, а именно: лингвистической, социолингвистической, социокультурной, дискурсивной, а также формирование компетенций, необходимых для использования английского языка в учебной, научной и профессиональной деятельности.

Задачами дисциплины являются:

- формировать у магистрантов способность и готовность к речевой коммуникации (усвоение умений и навыков опосредованного письменного (чтение, письмо) и непосредственного устного (говорение, аудирование) иноязычного общения;
- знакомить с определенными когнитивными приемами, позволяющими осуществлять познавательную коммуникативную деятельность и развивающими способности к социальному взаимодействию;
- развивать личностные потребности и интересы, общий интеллектуальный потенциал студентов в процессе знакомства с иностранным языком, культурой и менталитетом стран изучаемого языка; формировать уважительное отношение к духовным и материальным ценностям других стран и народов.
- усвоить лексический минимум в объеме 50 единиц терминологического, 500 единиц общенаучного и профессионального характера;
- использовать и опознавать различные грамматические структуры в письменных и устных текстах профессионально-технического характера;
- приобрести навыки чтения и перевода оригинальных текстов средней трудности с минимальным использованием словаря;
- научиться грамотно строить высказывание на английском языке, вести беседы на темы, связанные со специальностью, на общекультурные, профессиональные темы;
- приобрести навыки создания таких речевых произведений, как аннотация, реферат, тезисы, сообщения, биографии.

Компетенции, формируемые у обучающихся, запланированные результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с дескрипторами достижения компетенций:

Код и наименование компетенции	Запланированные результаты обучения по дисциплине (знать, уметь, владеть)
ОК-3 способностью использовать в практической деятельности новые знания и умения, как относящиеся к своему научному направлению, так и, в новых областях знаний, непосредственно не	<i>Знать:</i> грамматические правила и модели, позволяющие понимать достаточно сложные тексты и правильно, грамотно строить собственную речь в разнообразных видо-временных формах и в различной

связанных с профессиональной сферой деятельности	модальности <i>Уметь:</i> самостоятельно читать и переводить оригинальную литературу средней степени сложности по специальности и быстро извлекать из нее необходимую информацию, умеет составлять аннотации, писать рефераты, обзоры научных статей <i>Владеть:</i> навыками перевода специализированных текстов по специальности с использованием современных онлайн переводчиков
ОПК-4 готовностью собирать, обрабатывать, анализировать и систематизировать научно-техническую информацию по тематике исследования, использовать достижения отечественной и зарубежной науки, техники и технологии в своей профессиональной деятельности	<i>Знать:</i> знает современные информационно-коммуникативные средства коммуникации и нормы, принятые в иной культуре, их сходства и различия в сравнении с родной языковой культурой <i>Уметь:</i> аудировать тексты общего и профессионального иноязычного характера с извлечением общей и специальной информации, вести научную беседу с использованием профессиональной терминологии и выражений речевого этикета, составлять аннотации и рефераты на английском языке, используя современные средства коммуникации. <i>Владеть:</i> владеет навыками поиска специализированной информации, используя современные информационные средства

2. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина Иностранный язык в профессиональной сфере относится к обязательной части учебного плана по направлению подготовки 15.04.06 Мехатроника и робототехника

Для освоения дисциплины обучающийся должен:

знать:

- изученные лексические единицы (слова, словосочетания, реплики-клише речевого этикета), в том числе многозначные, в пределах тематики основной школы;
- существующие в английском языке нормы лексической сочетаемости;
- орфографию и синтаксис английского языка;
- грамматические структуры изучаемого языка;
- различие между явлениями синонимии и антонимии;

уметь:

- образовывать родственные слова с использованием основных способов словообразования (аффиксации, конверсии) в пределах тематики основной школы в соответствии с решаемой коммуникативной задачей;
- вести комбинированный диалог в стандартных ситуациях неофициального общения, соблюдая нормы речевого этикета, принятые в стране изучаемого языка;
- рассказывать о себе, своей семье, друзьях, своей школе, своих интересах, планах на будущее; о своем городе/селе, о своей стране и странах изучаемого языка с опорой на зрительную наглядность и/или вербальные опоры (ключевые слова, план, вопросы);
- описывать события с опорой на зрительную наглядность и/или вербальные опоры (ключевые слова, план, вопросы);
- давать краткую характеристику реальных людей и литературных персонажей;
- передавать основное содержание прочитанного текста с опорой или без опоры на текст/ ключевые слова/ план/вопросы;
- делать сообщение на заданную тему на основе прочитанного;
- комментировать факты из прочитанного/прослушанного текста, аргументировать своё отношение к прочитанному/прослушанному;
- кратко высказываться без предварительной подготовки на заданную тему в соответствии с предложенной ситуацией общения;
- кратко излагать результаты выполненной проектной работы;
- читать и понимать основное содержание несложных аутентичных текстов, содержащих некоторое количество неизученных языковых явлений;
- воспринимать на слух и понимать основное содержание несложных аутентичных текстов, содержащих некоторое количество неизученных языковых явлений;
- выделять основную мысль в воспринимаемом на слух тексте;
- заполнять анкеты и формуляры в соответствии с нормами, принятыми в стране изучаемого языка;
- писать личное письмо в ответ на письмо с употреблением формул речевого этикета, принятых в стране изучаемого языка;
- делать краткие выписки из текста с целью их использования в собственных устных высказываниях;
- составлять план/ тезисы устного или письменного сообщения;

владеть навыками:

- различения на слух и произнесения без фонематических ошибок всех звуков английского языка, ведущих к сбою коммуникации;
- оперирования в процессе устного и письменного общения основных синтаксических конструкций и морфологических форм английского языка в соответствии с коммуникативной задачей в коммуникативно-значимом контексте.

3. Структура и содержание дисциплины

3.1. Структура дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетных единиц, всего 108 часов, из которых 53 часов составляет контактная работа обучающегося с преподавателем: занятия семинарского типа (практические, семинарские занятия, лабораторные работы и т.п.) 48; групповые и индивидуальные консультации 2 часа, прием экзамена (КПА) -1 час, контроль самостоятельной работы – 2 часа, самостоятельная работа обучающегося 20 часов, 35 часа – контроль.

Вид учебной работы	Всего зачетных единиц	Всего часов	Семестр
			1
ОБЩАЯ ТРУДОЕМКОСТЬ ДИСЦИПЛИНЫ	3	108	108
КОНТАКТНАЯ РАБОТА ОБУЧАЮЩЕГОСЯ С ПРЕПОДАВАТЕЛЕМ		53	53
Лекции (Лк)			
Практические (семинарские) занятия (ПЗ)		48	48
Групповые консультации		2	2
Сдача экзамена/зачета с оценкой (КПА)		1	1
САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА ОБУЧАЮЩЕГОСЯ		20	20
Подготовка к промежуточной аттестации в форме: Экзамена		35	35
ФОРМА ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ (ЗА – зачет, ЗО – зачет с оценкой, Э – экзамен)		Эк	Эк

Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам) и видам занятий

Разделы дисциплины	Семестр	Распределение трудоемкости (в часах) по видам учебной работы, включая СРС								Формируемые результаты обучения (знания, умения, навыки)	Литература	Формы текущего контроля успеваемости	Формы промежуточной аттестации	Максимальное количество баллов по балльно - рейтинговой системе
		Занятия лекционного типа	Занятия практического / семинарского типа	Лабораторные работы	Групповые консультации	Самостоятельная работа студента, контроль самостоятельной работы (КСР)	подготовка к промежуточной аттестации	Сдача зачета / экзамена	Итого					
Unit. 1														
Unit 1. Automation and robotics <u>Грамматика:</u> Пассивная форма (страдательный залог); модальность; <u>Лексика:</u> словарный минимум по теме; <u>Практика устной речи:</u> My University, Scientific Method, Automation in Industry, My scientific research, My future profession, Automation and robotics, Higher education in Russia and the UK, Engineering – what’s it all about;	1		16			6			22	3 У, В (ОК-3; ОПК-4)	Л1.1, Л1.2, Л2.1, Л2.2, Л2.3,	Сбс Тест МП		20

<u>Практика чтения и перевода:</u> 1) “Scientific Method”, 2) “Automation”, 3) “Feedback” 4) “Automation in Industry”, 5) “Automation technician”, 6) “Higher education in the UK”, 7) “Safety and security issues”, 8) “Types of power plants”; <u>Практика реферирования:</u> “Scientific method”, “Automation”, “Automation in industry”, “Safety and security issues”.															
Unit 2															

[illegible]

Unit 3. Generation of electricity <u>Грамматика:</u> Условные предложения; Лексические вопросы перевода (многофункциональные слова, американизмы, интернациональные слова, неологизмы); <u>Лексика:</u> словарный минимум по теме; <u>Практика устной речи:</u> Electricity: history and modern situation, Electricity distribution, The role of electricity and its future applications in our society. <u>Практика чтения и перевода:</u> 1) "Electricity (history)", 2) "Generating station", 3) "Transmission line", 4) "Electrical substation", 5) "The grid and electricity distribution", 6) "The role of electricity and its future applications in our society", 7) "Electromagnetism". 8) "Voltage drop"; 9) "Mains frequency"; 10) "Electric meter", 11) "Environmental concerns". <u>Практика реферирования:</u> "Electrical substation", "The grid and electricity distribution", "The role of electricity and its future applications in our society", "Electromagnetism".	1	16	2	8	2	1	29	3 У, В (ОК-3; ОПК-4)	Л1.1, Л1.2, Л2.1, Л2.2, Л2.3	Сбс Тест Пер т	Эк	20
Всего баллов												60
Промежуточная аттестация							35	1	3 У, В (ОК-5)	Пер т Сбс	Эк	40

ИТОГО			48		2	20	2	35	1	108					100
-------	--	--	----	--	---	----	---	----	---	-----	--	--	--	--	-----

4. Образовательные технологии

При проведении учебных занятий используются традиционные образовательные технологии (*практические занятия, самостоятельное изучение определённых разделов*) и современные образовательные технологии, направленные на обеспечение развития у обучающихся навыков командной работы, межличностной коммуникации, принятия решений, лидерских качеств., *групповые дискуссии, деловые игры, проблемное обучение, работа в команде, индивидуальное обучение, междисциплинарное обучение, опережающая самостоятельная работа, и т.п.*

При реализации дисциплины Иностранный язык в профессиональной сфере по ОП 15.04.06 Мехатроника и робототехника применяются электронное обучение и дистанционные образовательные технологии.

В образовательном процессе используются:

1. Дистанционный курс (ДК) в LMS Moodle Рахматуллина Д.Э. Иностранный язык (Английский язык) для магистрантов <http://lms.kgeu.ru/course/view.php?id=1758>

2. ДК в LMS Moodle Назарова И.П. Английский язык в профессиональной сфере <http://lms.kgeu.ru/course/view.php?id=2561>

3. ДК в LMS Moodle Лутфуллина Г.Ф. Иностранный язык в профессиональной сфере <https://lms.kgeu.ru/course/view.php?id=2348>

4. ДК в LMS Moodle Мулюков И.М. 20 Мулюков И.М. Технический английский язык для энергетиков <https://lms.kgeu.ru/course/view.php?id=2718>

5. ДК в LMS Moodle Галиахметова А.Т. Иностранный язык (английский яз) <https://lms.kgeu.ru/course/view.php?id=1759>

6. ДК в LMS Moodle Муллахметова Г.Р. Деловой иностранный язык <https://lms.kgeu.ru/course/view.php?id=2542>

7. ДК в LMS Moodle Демидкина Д.А. Английский в энергетике (eng_energy) <https://lms.kgeu.ru/course/view.php?id=2411>

8. ДК в LMS Moodle Сидорова Д.Г. Английский для инженеров <http://lms.kgeu.ru/course/view.php?id=2273>

Электронно-образовательные ресурсы (ЭОР), размещенные в личных кабинетах студентов Электронного университета КГЭУ <http://e.kgeu.ru>

5. Оценивание результатов обучения

Оценивание результатов обучения по дисциплине осуществляется в рамках текущего контроля успеваемости, проводимого по балльно-рейтинговой системе (БРС), и промежуточной аттестации.

Обобщенные критерии и шкала оценивания уровня сформированности компетенции (дескрипторы достижения компетенции) по итогам освоения дисциплины:

Планируемые результаты обучения	Обобщенные критерии и шкала оценивания результатов обучения			
	неудовлетворительно	удовлетворительно	хорошо	отлично
	не зачтено	зачтено		
Полнота знаний	<i>Уровень знаний ниже минимальных требований, имеют место грубые ошибки</i>	<i>Минимально допустимый уровень знаний, имеет место много негрубых ошибок</i>	<i>Уровень знаний в объеме, соответствующем программе, имеет место несколько негрубых ошибок</i>	<i>Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки, без ошибок</i>
Наличие умений	<i>При решении стандартных задач не продемонстрированы основные умения, имеют место грубые ошибки</i>	<i>Продemonстрированы основные умения, решены типовые задачи с негрубыми ошибками, выполнены все задания, но не в полном объеме</i>	<i>Продemonстрированы все основные умения, решены все основные задачи с негрубыми ошибками, выполнены все задания в полном объеме, но некоторые с недочетами</i>	<i>Продemonстрированы все основные умения, решены все основные задачи с отдельными несущественными недочетами, выполнены все задания в полном объеме</i>
Наличие навыков (владение опытом)	<i>При решении стандартных задач не продемонстрированы базовые навыки, имеют место грубые ошибки</i>	<i>Имеется минимальный набор навыков для решения стандартных задач с некоторыми недочетами</i>	<i>Продemonстрированы базовые навыки при решении стандартных задач с некоторыми недочетами</i>	<i>Продemonстрированы навыки при решении нестандартных задач без ошибок и недочетов</i>
Характеристика сформированности компетенции (дескриптор достижения компетенции)	<i>Компетенция в полной мере не сформирована. Имеющихся знаний, умений, навыков недостаточно для решения практических (профессиональных) задач</i>	<i>Сформированность компетенции соответствует минимальным требованиям. Имеющихся знаний, умений, навыков в целом достаточно для решения практических (профессиональных) задач, но требуется дополнительная практика по большинству практических задач</i>	<i>Сформированность компетенции в целом соответствует требованиям. Имеющихся знаний, умений, навыков и мотивации в целом достаточно для решения стандартных практических (профессиональных) задач</i>	<i>Сформированность компетенции полностью соответствует требованиям. Имеющихся знаний, умений, навыков и мотивации в полной мере достаточно для решения сложных практических (профессиональных) задач</i>

Уровень сформированности компетенции (дескрипторы достижения компетенции)	Низкий	Ниже среднего	Средний	Высокий
---	--------	---------------	---------	---------

Шкала оценки результатов обучения по дисциплине:

Код компетенции	Запланированные дескрипторы освоения дисциплины	Уровень сформированности компетенции (дескрипторы достижения компетенции)			
		Высокий	Средний	Ниже среднего	Низкий
		Шкала оценивания			
		отлично	хорошо	удовлетворительно	неудовлетворительно
		зачтено			не зачтено
ОК-3	знать:				
	грамматические правила и модели, позволяющие понимать достаточно сложные тексты и правильно, грамотно строить собственную речь в разнообразных видах - временных формах и в различной модальности	Отлично знает грамматические правила, грамотно строит речь, без ошибок	Хорошо знает грамматические правила, грамотно строит речь, имеют место 1 -2 негрубые ошибки	Плохо знает грамматические правила, речь с грамматическими и фонетическими ошибками	Не знает грамматических правил, не в состоянии грамотно выстроить речь, имеют место грубые ошибки
	уметь:				
	читать и переводить оригинальную литературу средней степени сложности по	Бегло без словаря переводит иноязычный текст, составляет тезисы и	Переводит тексты, допускает 1-2 ошибки	При переводе иноязычных текстов затрудняется с	Не может перевести текст и выделить главную идею.

	специальности и быстро извлекать из нее самостоятельно необходимую информацию, умеет составлять аннотации, писать рефераты, обзоры научных статей	аннотации		передачей грамматических структур изучаемого языка на родной	
	владеть:				
	навыками перевода специализированных текстов по специальности с использованием современных онлайн переводчиков	Бегло без словаря переводит иноязычный текст, составляет тезисы и аннотации, использует научную терминологию	Переводит иноязычный текст, составляет тезисы и аннотации, при необходимости перевести научную терминологию использует онлайн переводчики	Затрудняется в переводе иноязычных текстов, не способен использовать онлайн переводчики и откорректировать ошибки машинного перевода	Не способен перевести тексты
ОПК-4	Знать				
	знает современные информационно-коммуникативные средства коммуникации и нормы, принятые в иной культуре, их сходства и различия в сравнении с родной языковой культурой	Хорошо знает различия между культурами родного и изучаемого языков, уверенно использует современные коммуникативные средства	Знает различия между культурами родного и изучаемого языков, использует современные коммуникативные средства при возникновении	Затрудняется в различии культур родного и изучаемого языков, не способен использовать речевой этикет, с трудом использует современные	Не знает различия между культурами родного и изучаемого языков и различия речевого этикета, не использует современные

			вении затруднен ий	ные коммуник атив ные средства	ные коммуни катив ные средства
Уметь					
аудировать тексты общего и профессиональ ного иноязычного характера с извлечением общей и специальной информации, вести научную беседу с использование м профессиональ ной терминологии и выражений речевого этикета, составлять аннотации и рефераты на английском языке, используя современные средства коммуникации.	Уверенно без ошибок восприни мает на слух иноязычн ую речь, способен извлечь необходи мую информац ию, составить отзыв, тезис или аннотаци ю	Восприни мает на слух иноязычн ую речь, способен извлечь необходи мую информац ию, допускает 1-2 не грубые ошибки при составлен ии отзывов, тезисов или аннотаци й.	С трудом восприни мает на слух иноязычн ую речь, плохо понимает суть сказанног о, не способен извлечь необходи мую информац ию	Не восприни мает на слух иноязычн ую речь, не способен извлечь необходи мую информа цию	
Владеть					
владеет навыками поиска специализиров анно й информации, используя современные информационн ые средства	Продемон стри рованы навыки нахожден ия необходи мой информац ии на иноязычн ых	Продемон стри рованы базовые навыки при решении коммуник атив ных задач с некоторы ми	Имеется минималь ный набор навыков для решения коммуник атив ных задач с некоторы ми	При решении коммуни катив ных задач не продемон стрир ованы базовые навыки, имеют	

		информационных сайтах	недочеты	недочеты	место грубые ошибки
--	--	-----------------------	----------	----------	---------------------

Оценочные материалы для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации приведены в Приложении к рабочей программе дисциплины. *Полный комплект заданий и материалов, необходимых для оценивания результатов обучения по дисциплине, хранится на кафедре-разработчике в бумажном и электронном виде.*

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Учебно-методическое обеспечение

Основная литература

Основная литература

№ п/п	Автор(ы)	Наименование	Вид издания (учебник, учебное пособие, др.)	Место издания, издательство	Год издания	Адрес электронного ресурса	Кол-во экземпляров в библиотеке КГЭУ
1	Агабекян И. П.	Английский язык для студентов энергетических специальностей	учебное пособие	Ростов н/Д: Феникс	2012		295
2	Федорищева Е. А.	Энергетика: проблемы и перспективы	учебное пособие по английскому языку для технических вузов	М.: Высш. шк.	2008		234

Дополнительная литература

№ п/п	Автор(ы)	Наименование	Вид издания (учебник, учебное пособие, др.)	Место издания, издательство	Год издания	Адрес электронного ресурса	Кол-во экземпляров в библиотеке
-------	----------	--------------	---	-----------------------------	-------------	----------------------------	---------------------------------

1	Мулюков И. М., Абдуллин И. А., Андреева Е. А.	Английский язык для технических специальностей	учебное пособие по дисциплине "Иностранный язык"	Казань: КГЭУ	2012		291
2	Филиппова Г. Ф., Сидорова Д. Г.	Английский язык для магистрантов	учебно-методическое пособие по курсу "Иностранный язык"	Казань: КГЭУ	2010		200
3	Замалютдинова Э.Р.	Английский язык. Тексты для чтения и перевода	учебно-метод. пособие	Казань: КГЭУ	2007		87

6.2. Информационное обеспечение

6.2.1. Электронные и интернет-ресурсы

№ п/п	Наименование электронных и интернет-ресурсов	Ссылка
1	Электронно-библиотечная система «Лань»	https://e.lanbook.com/
2	Электронно-библиотечная система «ibooks.ru»	https://ibooks.ru/
3	Электронно-библиотечная система «book.ru»	https://www.book.ru/
4	Энциклопедии, словари, справочники	http://www.rubricon.com
5	Портал "Открытое образование"	http://npoed.ru
6	Единое окно доступа к образовательным ресурсам	http://window.edu.ru

6.2.2. Профессиональные базы данных

№ п/п	Наименование профессиональных баз данных	Адрес	Режим доступа
1	Официальный интернет-портал правовой информации	http://pravo.gov.ru	http://pravo.gov.ru
2	Справочная правовая система «Консультант Плюс»	http://consultant.ru	http://consultant.ru
3	Справочно-правовая система по законодательству РФ	http://garant.ru	http://garant.ru

6.2.3. Информационно-справочные системы

№ п/п	Наименование информационно-справочных систем	Адрес	Режим доступа
1	Федеральный образовательный портал «Экономика, социология, менеджмент»	http://ecsocman.hse.ru/	http://ecsocman.hse.ru/
2	Научная электронная библиотека	http://elibrary.ru	http://elibrary.ru
3	Российская государственная библиотека	http://www.rsl.ru	http://www.rsl.ru
4	Образовательный портал	http://www.ucheba.com	http://www.ucheba.com

6.2.4. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение дисциплины

№ п/п	Наименование программного обеспечения	Описание	Реквизиты подтверждающих документов
1	Windows 7 Профессиональная (Starter)	Пользовательская операционная система	№2011.25486 от 28.11.2011
2	Windows 7 Профессиональная (Pro)	Пользовательская операционная система	№2011.25486 от 28.11.2011
3	Браузер Chrome	Система поиска информации в сети интернет (включая русскоязычный интернет).	https://www.google.com/intl/ru/chrome/
4	Браузер Firefox	Свободный веб-браузер	https://www.mozilla.org/ru/firefox/new/
5	OpenOffice	Пакет офисных приложений. Одним из первых стал поддерживать новый открытый формат OpenDocument. Официально поддерживается на платформах Linux	https://www.openoffice.org/ru/download/index.html
6	Adobe Acrobat	Пакет программ	https://get.adobe.com/ru/reader/
7	Adobe Flash Player	Это облегченный подключаемый модуль для браузера и среды выполнения расширенных	https://get.adobe.com/ru/flashplayer/
8	LMS Moodle	Это современное программное обеспечение	https://download.moodle.org/releases/latest/

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

№ п/п	Вид учебной работы	Наименование специальных помещений и помещений для СРС	Оснащенность специальных помещений и помещений для СРС
-------	--------------------	--	--

1	Практические занятия	Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации В-710	20 посадочных мест, специализированная учебная мебель, технические средства обучения (компьютер в комплекте с монитором, экран,.мультимедийный проектор)
		Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации В-712	22 посадочных места, специализированная учебная мебель, технические средства обучения (компьютер в комплекте с монитором, экран,.мультимедийный проектор)
		Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации В-714	20 посадочных мест, специализированная учебная мебель, технические средства обучения (компьютер в комплекте с монитором, телевизор)
		Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации В-717	20 посадочных мест, специализированная учебная мебель, технические средства обучения (компьютер в комплекте с монитором, экран,.мультимедийный проектор)
		Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации В-721а	20 посадочных мест, специализированная учебная мебель, технические средства обучения (компьютер в комплекте с монитором, экран,.мультимедийный проектор)
2	Самостоятельная работа обучающегося	Кабинет СРС В-704	20 посадочных мест Специализированная учебная мебель, моноблоки, система видеонаблюдения (6 видеокамер), проектор, экран, доска магнитно-маркерная
		Кабинет СРС В-708	22 посадочных мест Специализированная учебная мебель, моноблоки, система видеонаблюдения (6 видеокамер)

		Компьютерный класс с выходом в Интернет В-600а	Специализированная учебная мебель на 30 посадочных мест. 30 компьютеров, технические средства обучения (мультимедийный проектор, компьютер (ноутбук), экран, видеокамеры, программное обеспечение
		Читальный зал библиотеки	Специализированная мебель, компьютерная техника с возможностью выхода в интернет и обеспечением доступа в ЭИОС, мультимедийный проектор.

8. Особенности организации образовательной деятельности для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Лица с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ) и инвалиды имеют возможность беспрепятственно перемещаться из одного учебно-лабораторного корпуса в другой, подняться на все этажи учебно-лабораторных корпусов, заниматься в учебных и иных помещениях с учетом особенностей психофизического развития и состояния здоровья.

Для обучения лиц с ОВЗ и инвалидов, имеющих нарушения опорно-двигательного аппарата, обеспечены условия беспрепятственного доступа во все учебные помещения. Информация о специальных условиях, созданных для обучающихся с ОВЗ и инвалидов, размещена на сайте университета [www/kgeu.ru](http://www.kgeu.ru). Имеется возможность оказания технической помощи ассистентом, а также услуг сурдопереводчиков и тифлосурдопереводчиков.

Для адаптации к восприятию лицами с ОВЗ и инвалидами с нарушенным слухом справочного, учебного материала по дисциплине обеспечиваются следующие условия:

- для лучшей ориентации в аудитории, применяются сигналы оповещения о начале и конце занятия (слово «звонок» пишется на доске);
- внимание слабослышащего обучающегося привлекается педагогом жестом (на плечо кладется рука, осуществляется нерезкое похлопывание);
- разговаривая с обучающимся, педагогический работник смотрит на него, говорит ясно, короткими предложениями, обеспечивая возможность чтения по губам.

Компенсация затруднений речевого и интеллектуального развития слабослышащих обучающихся проводится путем:

- использования схем, диаграмм, рисунков, компьютерных презентаций с гиперссылками, комментирующими отдельные компоненты изображения;

- регулярного применения упражнений на графическое выделение существенных признаков предметов и явлений;
- обеспечения возможности для обучающегося получить адресную консультацию по электронной почте по мере необходимости.

Для адаптации к восприятию лицами с ОВЗ и инвалидами с нарушениями зрения справочного, учебного, просветительского материала, предусмотренного образовательной программой по выбранному направлению подготовки, обеспечиваются следующие условия:

- ведется адаптация официального сайта в сети Интернет с учетом особых потребностей инвалидов по зрению, обеспечивается наличие крупношрифтовой справочной информации о расписании учебных занятий;
- педагогический работник, его собеседник (при необходимости), присутствующие на занятии, представляются обучающимся, при этом каждый раз называется тот, к кому педагогический работник обращается;
- действия, жесты, перемещения педагогического работника коротко и ясно комментируются;
- печатная информация предоставляется крупным шрифтом (от 18 пунктов), тотально озвучивается;
- обеспечивается необходимый уровень освещенности помещений;
- предоставляется возможность использовать компьютеры во время занятий и право записи объяснений на диктофон (по желанию обучающихся).

Форма проведения текущей и промежуточной аттестации для обучающихся с ОВЗ и инвалидов определяется педагогическим работником в соответствии с учебным планом. При необходимости обучающемуся с ОВЗ, инвалиду с учетом их индивидуальных психофизических особенностей дается возможность пройти промежуточную аттестацию устно, письменно на бумаге, письменно на компьютере, в форме тестирования и т.п., либо предоставляется дополнительное время для подготовки ответа.

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

«Иностранный язык в профессиональной сфере»

Содержание ФОС соответствует требованиям федерального государственного стандарта высшего образования по направлению подготовки 15.04.06 «Мехатроника и робототехника» и учебному плану.

Перечень формируемых компетенций: ОК-3, ОПК-4, которыми должен овладеть обучающийся в результате освоения дисциплины, соответствует ФГОС ВО.

Показатели и критерии оценивания компетенций, а также шкалы оценивания обеспечивают возможность проведения всесторонней оценки уровней сформированности компетенций.

Контрольные задания оценки результатов освоения разработаны на основе принципов оценивания: валидности, определённости, однозначности, надёжности, позволяют объективно оценить уровни сформированности компетенций.

Заключение. Учебно-методический совет делает вывод о том, что представленные материалы соответствуют требованиям ФГОС ВО по направлению подготовки 15.04.06 «Мехатроника и робототехника» и рекомендуются для использования в учебном процессе.

Рассмотрено на заседании учебно-методического совета ИЦТЭ

«26» октября 2020 г., протокол № 10

Председатель УМС



Торкунова Ю.В.

Оценочные материалы по дисциплине Иностранный язык в профессиональной сфере - комплект контрольно-измерительных материалов, предназначенных для оценивания результатов обучения на соответствие индикаторам достижения компетенции(й):

ОК-3 способностью использовать в практической деятельности новые знания и умения, как относящиеся к своему научному направлению, так и, в новых областях знаний, непосредственно не связанных с профессиональной сферой деятельности;

ОПК-4 готовностью собирать, обрабатывать, анализировать и систематизировать научно-техническую информацию по тематике исследования, использовать достижения отечественной и зарубежной науки, техники и технологии в своей профессиональной деятельности

Оценивание результатов обучения по дисциплине осуществляется в рамках текущего контроля успеваемости, проводимого по балльно - рейтинговой системе (БРС), и промежуточной аттестации.

Текущий контроль успеваемости обеспечивает оценивание процесса обучения по дисциплине. При текущем контроле успеваемости используются следующие оценочные средства: .

Промежуточная аттестация имеет целью определить уровень достижения запланированных результатов обучения по дисциплине. Форма промежуточной аттестации за 1 семестр - экзамен.

Оценочные материалы включают задания для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся, разработанные в соответствии с рабочей программой дисциплины.

1.Технологическая карта

Семестр 3

Номер раздела/ темы дис- циплины	Вид СРС	Наимено- вание оценочного средства	Запланированны е дескрипторы освоения дисциплины	Уровень освоения дисциплины, баллы			
				неудов-но	удов-но	хорошо	отлично
					зачтено		
				низкий	ниже среднего	средний	высокий
Текущий контроль успеваемости							
1	Практика чтения, перевода и реферирования текстов по специальности Заучивание устной темы.	Сбс Тест Перт	ОК-3 ОПК-4	менее 10	11 - 14	15 - 15	16 -20
2	Практика чтения, перевода и реферирования текстов по специальности Заучивание устной темы.	Сбс Тест Перт	ОК-3 ОПК-4	менее 11	12 - 14	15 - 16	17 - 20

3	Практика чтения, перевода и реферирования текстов по специальности Заучивание устной темы.	Сбс Тест Пер т	ОК-3 ОПК-4	менее 11	12 - 14	15 - 16	17 - 20
1 сем. экзамен		Сбс, пер. текста	ОК-3 ОПК-4	Менее 20	20-25	25-35	35-40
			Всего баллов	0 - 54	55-69	70-84	85-100

2. Перечень оценочных средств Краткая характеристика оценочных средств, используемых при текущем контроле успеваемости и промежуточной аттестации обучающегося по дисциплине:

Наименование оценочного средства	Краткая характеристика оценочного средства	Оценочные материалы
Тест (Тест)	Система стандартизированных заданий, позволяющая автоматизировать процедуру измерения уровня знаний и умений обучающегося	Комплект тестовых заданий по грамматике
Мультимедийная презентация (МП)	Представление содержания учебного материала с использованием мультимедийных технологий	темы презентаций
Собеседование (Сбс)	Средство контроля, организованное как специальная беседа преподавателя с обучающимся на темы, связанные с изучаемой дисциплиной, и рассчитанное на выяснение объема знаний обучающегося по определенному разделу, теме, проблеме и т.п.	Устные собеседования
Чтение, перевод и рефер. текста (пер.тескта)	Чтение, перевод и реферирование текста по специальности	Тексты по специальности
Доклад (Дкл)	Продукт самостоятельной работы, включающий монологическое высказывание по теме в виде передачи содержания текста или аннотации к нему.	Монологическое высказывание заданной формы

3. Оценочные материалы текущего контроля успеваемости обучающихся

Наименование оценочного средства	1.Тест в электронном курсе LMS MOODLE. (списки приложены в разделе 4 РПД) «Образовательные технологии»
----------------------------------	--

Представление и содержание оценочных материалов	<i>Тестирование</i> проводится по результатам изучения каждого модуля – один раз в месяц. Каждый тест включает задания на узнавание, т.е. отождествлению объекта и его обозначения (базовый уровень), задания - подстановки, (продвинутый уровень) и задания, направленные на использование знаний, умений (высокий уровень) Контролируется степень усвоения материала на всех уровнях. Весь комплект тестов по грамматике представлен в учебно-методическом пособии «Замалютдинова Э.Р., Муллахметова Г.Р., Рахматуллина Д.Э. Английский язык. Сборник контрольных заданий: Учеб.-метод. пособие.- Казань: КГЭУ, 2010» Примерный вариант теста Вставьте на место пропуски нужную разновидность инфинитива: We thought him ... (to leave) the city last Friday. I suppose this machine ... (to work) on negligible amount of fuel. He noted timber ... (to replace) by iron and concrete in building. She saw him ... (to cross) the road and ... (to enter) the airport building. The 20th century is considered ... (to be) the century of space travels. His brother is claimed ... (to graduate) from the university two years ago. Выберите правильный перевод слов из предложенных вариантов: огромный a) advanced b) flat c) huge d) convenient отапливать a) to heat b) to tie c) to increase d) to extend преимущество a) shortage b) strength c) effort d) advantage главный a) shallow b) recent c) main d) huge единица a) place b) unit c) shape d) hole нехватка a) duration b) damage c) shortage d) strength дорогой a) expensive b) advanced c) complicated d) permanent связывать a) to cut b) to tie c) to cover d) to arouse продолжительность a) advantage b) establishment c) duration d) length передовой a) advanced b) expensive c) ordinary d) similar толпа a) part b) piece c) crowd d) unit Выберите противоположное по значению слово: empty a) shallow b) proper c) full d) dry shallow a) flat b) huge c) similar d) deep easy a) above b) difficult c) main d) successful to destroy a) to arouse b) to cut c) to build d) to heat to assemble a) to cover b) to part c) to extend d) to manufacture to remain a) to assemble b) to place c) to leave d) to put up
Критерии оценки и шкала оценивания в баллах	При выставлении баллов за тест учитываются следующие критерии: В зависимости от количества вопросов в тесте, выполнение теста на: 50% - 3 балла 51-75% – 5 балла 76-89% – 7 балла 90-100% - 10 баллов Максимальное количество баллов - 10.
Наименование оценочного средства	2. Собеседование (устный опрос)

Представление и содержание оценочных материалов	<i>Собеседование-устный опрос.</i> Устный опрос проходит в форме устной беседы преподавателя и студента по наиболее значимым для него профессионально-направленным проблемам, с последующим спонтанным дискуссионным характером. Темы научной беседы выдвигаются самостоятельно студентом в зависимости от его научных интересов в рамках дисциплины и основываются на умении четко формулировать свои идеи и мысли. Приблизительные темы собеседований: 1) <i>Speak about</i> Electricity: history and modern situation 2) <i>Speak about your future plans</i> 3) <i>Speak about</i> Automation 4) <i>Speak about</i> Automation in industry 5) <i>Speak about</i> Safety and security issues 6) <i>Speak about</i> The role of electricity and its future applications in our society.
Критерии оценки и шкала оценивания в баллах	Учитываются критерии: Грамотность составленных предложений, логика высказывания, умение демонстрировать навыки, описанные в РПД дисциплины, а именно, грамматические, фонетические, интонационные и стилистические. Грамотность речи – 2 балла Логика высказывания – 1 балл Соответствие коммуникативной ситуации – 1 балл Фонетика: правильность произношения звуков и слов, интонационное оформление высказывания – 1 балл Максимальное количество баллов - 5
Наименование оценочного средства	3. Мультимедийная презентация
Представление и содержание оценочных материалов	Темы мультимедийных презентаций формируются на основе пройденных тематических блоков, а также актуальных на конкретный временной период вопросов, предложенных студентами: 1 . New technologies around us 2.The greatest achievements of the 21st century 3. Alternative sources of energy. 4. Technical measures to reduce pollution.

Критерии оценки и шкала оценивания в баллах	При создании мультимедийных презентаций учитываются и оцениваются следующие критерии: - Грамотность текстовых слайдов -2 балла - Логичность изложения материала – 2 балла - Соответствие визуально представленных слайдов содержанию и тематике презентации – 1 балл Максимальное количество баллов – 5
Наименование оценочного средства	4. Чтение, перевод и реферирование текста
Представление и содержание оценочных материалов	Чтение, перевод и реферирование текста: проверяются умения корректного (в рамках РПД) чтения иноязычной речи, узнавания изученных грамматических и лексических единиц с последующим литературным переводом с помощью словаря, а затем умения реферирования текста общенаучной или профессионально-направленной тематики, согласно РПД. Тексты для реферирования в полном объеме отражены в методических пособиях, список которых указан в РПД по дисциплине Прочтите и переведите текст: <i>Automation in the Research Process</i> Our goal should be automating the routine and thereby leave more time for the creative process. With that word of caution, let's proceed by arbitrarily dividing research into three stages and examining each stage to find what functions of the research process might be automated without endangering creativity. Stage one includes the dreams, the ideas, the exploratory work, selecting the problem, setting the objective, testing technical feasibility, and searching the literature. Stage two involves planning the experiment, conducting the experiment, checking the alternates, data taking, and data evaluation. Stage three is the solution of the problem drawing conclusions and making recommendations. Although there is a great deal of creativity involved in stage one, there are also opportunities for automation. The burden of keeping up with the literature even in one's own restricted field is becoming heavier with each passing year. The mass of reading necessary to make a literature search has increased immensely. Advances in computer technology have made possible storing and quick retrieving essentially all the scientific literature.

Критерии оценки и шкала оценивания в баллах	0-5 баллов – чтение Произношение лексических единиц – 2 балла Интонационное членение синтагматических единиц – 2 балла Темп чтения – 1 балл Максимальное количество баллов – 5 баллов 0-5 баллов – перевод текста. Умение передать на родной язык грамматические явления изучаемого языка – 2 балла Стилистика и лексическая наполняемость – 2 балла Логичность и последовательность – 1 балл Максимальное количество баллов - 5 0-5 баллов – реферирование текста по специальности: Выделение основной идеи текста – 1 балл Изложение собственной точки зрения - 1 балл Грамматическое оформление – 1 балл Лексическая наполненность – 1 балл Логика изложения – 1 балл Максимальное количество баллов - 5 Максимальное количество баллов за чтение, перевод и реферирование текста по специальности -15 Оценивая ответ студента, принимается во внимание, помимо общих для всех предметов (полнота, системность и др.), следующий набор критериев, свойственных для дисциплины «Иностранный язык».
Наименование оценочного средства	5. Доклад

Представление и содержание оценочных материалов	Продукт самостоятельной работы студента, включающий монологическое высказывание по заданной теме, а также в виде передачи содержания текста или устной аннотации к нему. Список устных тем для доклада 1. The energy crises 2. Energy efficiency improvement 3. Electricity: history and modern situation 4. The role of electricity and its future applications in our society 5. My future career Пример аннотации к тексту 1. The text under consideration is entitled.. 2. The text is devoted to the... 3. The text begins with... 4. The author introduced the notions ofand defined them. 5. The main idea of the text is.. 6. The text is concluded by....
--	---

Критерии оценки и шкала оценивания в баллах	При оценке доклада учитываются следующие критерии: 1. Знание материала: - содержание темы/текста раскрыто в полном объеме – 3 балла; - содержание темы/текста раскрыто неполно, показано лишь общее понимание – 2 балла; - не раскрыто основное содержание темы/текста – 0 баллов. 2. Грамотность изложения: - содержание материала представлено грамотно, небольшие неточности не мешают восприятию смысла сообщения – 2 балла; - при изложении материала есть немного негрубых лексико-грамматических ошибок – 1 балл; - много ошибок в изложении материала – 0 баллов. Максимальное количество баллов за доклад – 5.
---	--

4. Оценочные материалы промежуточной аттестации

Наименование оценочного средства	На экзамен выносятся лексические и грамматические темы, изученные за весь период обучения. Каждому студенту необходимо прочитать и перевести текст профессиональной направленности подготовить реферирование по нему. При переводе текста студентам разрешается пользоваться словарём. Бланки ответов студентов не предусмотрены, поскольку студент отвечает устно. Итоги экзамена отражаются в ведомости успеваемости студента.
Представление и содержание оценочных материалов	Возможные задания к промежуточной аттестации студента по дисциплине «Иностранный язык»: Вариант экзаменационного билета 1. Прочитайте и переведите текст. Выделите основную идею. Energy lights our cities, powers our vehicles, and runs machinery in factories. It warms and cools our homes, cooks our food, plays our music, and gives us pictures on television. We use energy to do work and make all movements. When we eat, our bodies transform the food into energy to do work. When we run or walk or do some work, we 'burn' energy in our bodies. Cars, planes, trolleys, boats, and machinery also transform energy into work. Work means moving or lifting something, warming or lighting something. There are many sources of energy that help to run the various machines invented by man. The discovery of fire by man led to the possibility of burning wood for cooking and heating thereby using energy. For several thousand years human energy demands were met only by renewable energy sources - sun, biomass (wood, leaves, twigs), hydel (water) and wind power.

In the past century, it became evident that the consumption of non-renewable sources of energy had caused more environmental damage than any other human activity. Electricity generated from fossil fuels such as coal and crude oil has led to high concentrations of harmful gases in the atmosphere. This has in turn led to problems such as ozone depletion and global warming. Vehicular pollution is also a grave problem.

Due to the problems associated with the use of fossil fuels, alternative sources of energy have become important and relevant in today's world. These sources, such as the sun and wind, can never be exhausted and are therefore called renewable. Also known as the non-conventional sources of energy, they cause less emission and are available locally. Their use can significantly reduce chemical, radioactive, and thermal pollution.

Renewable energy sources include the sun, wind, water, agricultural residue, fuelwood, and animal dung. Fossil fuels are non-renewable sources. Energy generated from the sun is known as solar energy. Hydel is the energy derived from water. Biomass – firewood, animal dung, and biodegradable waste from cities and crop residues – is a source of energy when it is burnt. Geothermal energy is derived from hot dry rocks, magma, hot water springs, natural geysers, etc. Ocean thermal is energy derived from waves and also from tidal waves.

The main problem isn't that we use energy, but how we produce and consume energy resources. What we really need are energy sources that will last forever and can be used without polluting the environment. Conserving energy has become the need of the day be it in the transport, household, or industrial sectors.

Критерии оценки и шкала оценивания в баллах	Оценивание в процессе промежуточной аттестации происходит исходя из принятой в КГЭУ балльной шкалы, согласно которой студент за свой итоговый ответ может получить максимально 40 баллов, при этом 35-40 баллов – «5», 25 – 34 – «4», 15- 24 – «3», 14 и ниже - «неудовлетворительно»: Оценивая ответ студента, принимается во внимание, помимо общих для всех предметов (полнота, системность и др.), следующий набор критериев, свойственных для дисциплины «Иностранный язык» Баллы по видам деятельности (экзамен, промежуточная аттестация): 0-5 – чтение Максимальное количество баллов - 5 0-10 – перевод текста по специальности Грамматика – 5 баллов Стилистика и лексическая наполняемость – 5 баллов Максимальное количество баллов - 10 0-10 - реферирование текста по специальности Выделение основной идеи текста – 2 балла Изложение собственной точки зрения - 2 балла Грамматическое оформление – 2 балла Лексическая наполненность – 2 балла Логика изложения – 2 балла Максимальное количество баллов - 10 5-15 - беседа по заданной теме Грамотность речи – 5 баллов Логика высказывания, Соответствие коммуникативной ситуации – 5 баллов Фонетика: правильность произношения звуков и слов, интонационное оформление высказывания – 5 баллов Максимальное количество баллов – 15 При выставлении баллов за ответы на задания в билете учитываются следующие критерии: 1. Правильность выполнения практического(их) задания(ий) 2. Владение навыками, запланированными в рабочей программе дисциплины. 3. Владение лексико-грамматическими структурами и использование их при ответе. 4. Логичность и последовательность ответа. От 35 до 40 баллов оценивается ответ, который показывает прочные знания основных явлений иностранного языка, отличается глубиной и полнотой раскрытия темы; владение терминологическим аппаратом; умение давать аргументированные ответы, приводить примеры; владение монологической речью, логичность и последовательность ответа. От 25 до 35 баллов оценивается ответ, обнаруживающий прочные знания основных явлений иностранного языка, отличается глубиной и полнотой раскрытия темы; владение терминологическим аппаратом; умение давать аргументированные ответы, приводить примеры; свободное владение монологической речью, логичность и последовательность ответа. Однако допускается несколько неточностей в ответе. От 20 до 25 баллов оценивается ответ, свидетельствующий, в основном, о знании явлений иностранного языка, отличающийся недостаточной глубиной и полнотой раскрытия темы; знанием основных вопросов теории; недостаточным умением давать аргументированные ответы и приводить примеры; недостаточно свободным владением монологической речью, логичностью и последовательностью ответа. Допускается несколько ошибок в содержании ответа. Максимальное количество баллов за экзамен - 40
--	--

